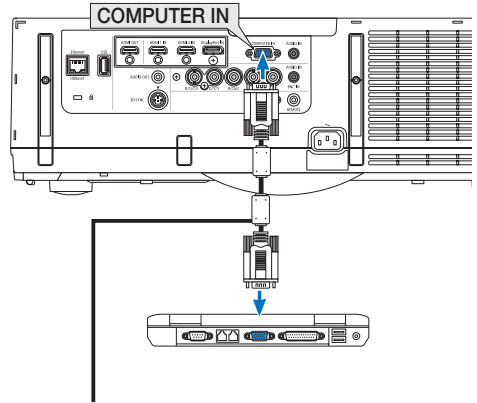


PA622U Series PA621U Series Quick Setup Guide

NEC

Step 1

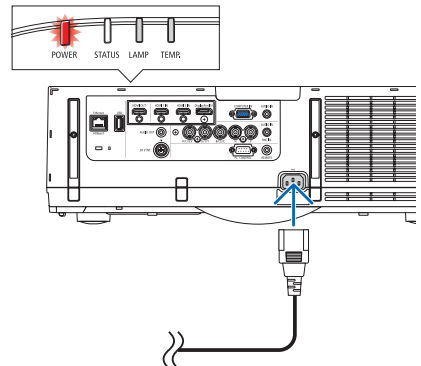
- Connect your computer to the projector.
- Schließen Sie ihren Computer an den Projektor an.
- Connecter l'ordinateur au projecteur.
- Collegate il vostro computer al proiettore.
- Conectar el ordenador al proyector.
- Conecte seu computador ao projetor.
- Anslut din dator till projektorn.
- Подключите компьютер к проектору.
- 컴퓨터를 프로젝터에 연결하십시오.



- Computer cable (sold commercially)
- Computer-Kabel (im Handel erhältlich)
- Câble d'ordinateur (vendu dans le commerce)
- Cavo computer (venduto separatamente)
- Cable de ordenador (vendido por separado)
- Cabo do computador (vendido comercialmente)
- Datorkabel (säljs separat)
- Компьютерный кабель (продается отдельно)
- 컴퓨터 케이블(시중에서 판매)

Step 2

- Connect the supplied power cord.
- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an.
- Connecter le câble d'alimentation fourni.
- Collegate il cavo d'alimentazione in dotazione.
- Conecte el cable de alimentación suministrado.
- Conecte o cabo de alimentação fornecido.
- Anslut den medlevererade nätkabeln.
- Подсоедините силовый кабель, входящий в комплект поставки.
- 전원 케이블을 연결하십시오.



Step 3

Remove the lens cap.

Nehmen Sie die Linsenkappe ab.

Retirer le cache-objectif.

Rimuovete il copriobiettivo.

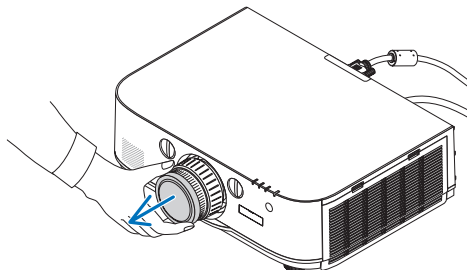
Quite la tapa de la lente.

Remova a tampa da lente.

Ta bort linsskyddet.

Снимите крышку объектива.

렌즈 캡을 벗기십시오.



Step 4

Turn on the projector.

Schalten Sie den Projektor ein.

Allumer le projecteur.

Accensione del proiettore.

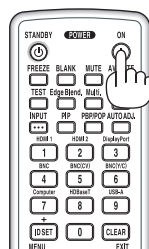
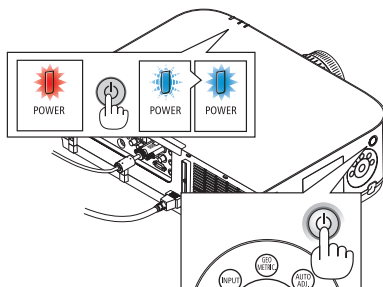
Encienda el proyector.

Ligue o projeto.

Slå på strömmen till projektorn.

Включите питание проектора.

프로젝터를 켜십시오.



Step 5

Select a source.

Auswählen einer Quelle.

Sélectionner une source.

Selezione di una fonte.

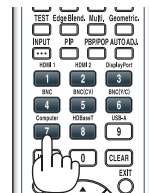
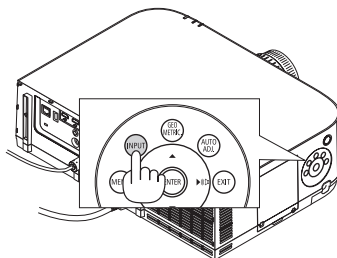
Selección de una fuente.

Selecione uma fonte.

Välja en källa.

Выберите источник.

입력원 선택하십시오.



TIP:

Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.

TIPP:

Drücken Sie zum automatischen Optimieren des RGB-Bildes die AUTO ADJ.-Taste.

ASTUCE:

Appuyer sur la touche AUTO ADJ. pour optimiser automatiquement une image RGB.

SUGGERIMENTO:

Premete il tasto AUTO ADJ. per ottimizzare automaticamente l'immagine RGB.

SUGERENCIA:

Presle el botón de AUTO ADJ. para optimizar una imagen RGB automáticamente.

DICA:

Pressione o botão AUTO ADJ. (Ajuste automático) para otimizar automaticamente uma imagem RGB.

TIPS:

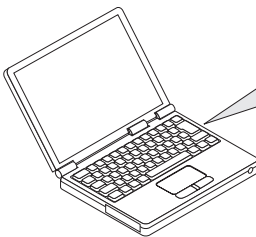
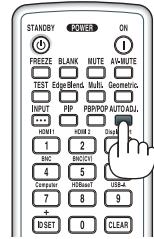
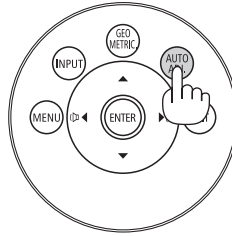
Tryck på AUTO ADJ.-tangenten för att optimera en RGB-bild automatiskt.

COBET:

Для выполнения автоматической оптимизации цветовых оттенков изображения нажмите кнопку AUTO ADJ.

팁:

AUTO ADJ. 버튼을 누르면 RGB 이미지를 자동으로 활용할 수 있습니다.



Adjust the picture size and position.

Einstellung der Bildgröße und Bildposition.

Ajuster la taille et de la position de l'image.

Regolate delle dimensioni e della posizione dell'immagine.

Ajuste del tamaño y la posición de la imagen.

Ajuste o tamanho da imagem e a posição.

Justera bildstorlek och position.

Настройте размер и положение изображения.

영상 크기와 위치를 조정하십시오.

(→ page 20 of the User's Manual)

Rotate the lens shift dial (Lens shift)

Drehen Sie den Linsenversatz-Wähler (Linsenversatz)

Tournez le bouton de réglage de l'objectif (décalage d'objectif)

Ruotate la ghiera spostamento obiettivo (spostamento obiettivo)

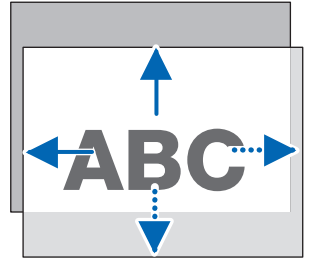
Gire el dial de desplazamiento de la lente (desplazamiento de lente)

Rodar o disco de deslocação da lente (deslocação da lente)

Vrid på linsjusteringsratten (linsjustering)

Поверните регулятор сдвига объектива (Сдвиг объектива)

렌즈 이동 다이얼을 돌리십시오 (렌즈 이동)



Lens shift dial (Vertical)

Linsenversatz-Wähler (vertikal)

Bouton de réglage de l'objectif (vertical)

Ghiera spostamento obiettivo (verticale)

Dial de desplazamiento de la lente (vertical)

Disco de troca da lente (Vertical)

Linsjusteringsratt (vertikal)

Регулятор сдвига объектива (по вертикали)

렌즈 이동 다이얼(수직)

Lens shift dial (Horizontal)

Linsenversatz-Wähler (horizontal)

Bouton de réglage de l'objectif (horizontal)

Ghiera spostamento obiettivo (orizzontale)

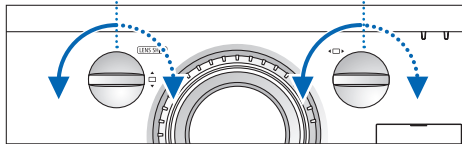
Dial de desplazamiento de la lente (horizontal)

Disco de troca da lente (Horizontal)

Linsjusteringsratt (horizontal)

Регулятор сдвига объектива (по горизонтали)

렌즈 이동 다이얼(수평)



Upward

Downward

Leftward

Rightward

Aufwärts

Abwärts

Nach links

Nach rechts

Vers le haut

Vers le bas

Vers la gauche

Vers la droite

Verso l'alto

Verso il basso

A sinistra

A destra

Hacia arriba

Hacia abajo

A la izquierda

A la derecha

Para cima

Para baixo

Para a esquerda

Para a direita

Uppåt

Nedåt

Åt vänster

Åt höger

Вверх

Вниз

Влево

Вправо

위로

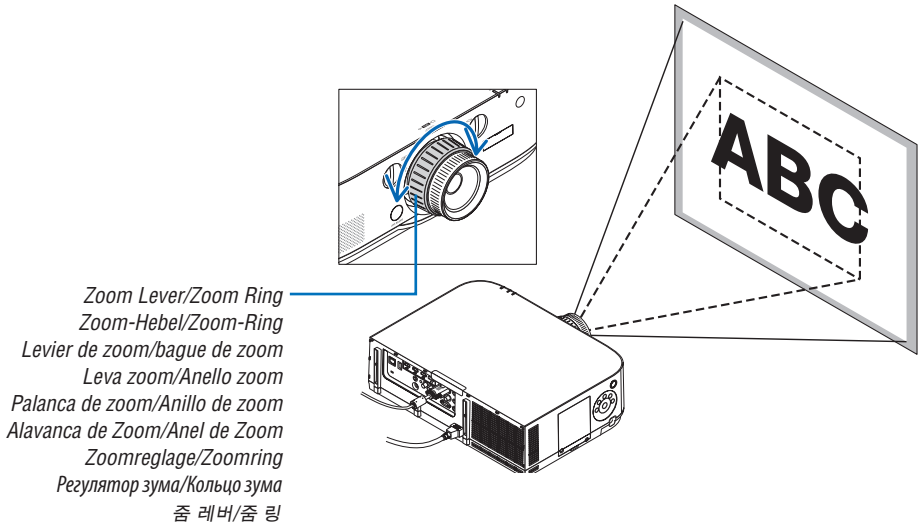
아래로

왼쪽으로

오른쪽으로

(→ page 21 of the User's Manual)

Zoom



Focus

Fokus

Mise au point optique

Fuoco

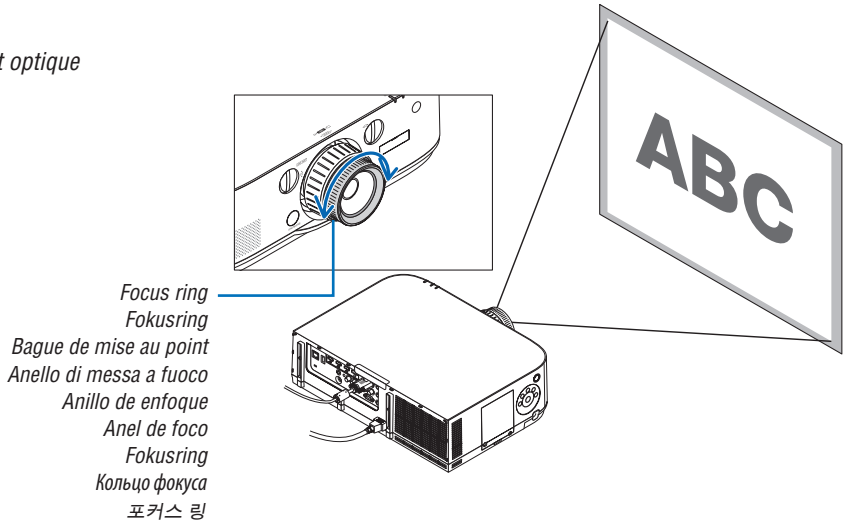
Enfoque

Foco

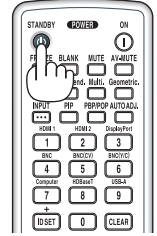
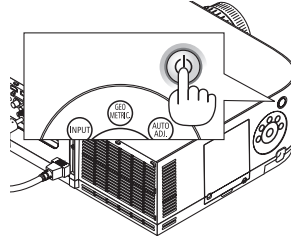
Fokus

Фокус

초점



1. Press the **STANDBY** button twice.
The lamp will go off and the power supply will be cut. At this point, if there are no input signals, the projector will go into the standby mode after about 10 seconds.
 2. Disconnect all the cables.
1. Drücken Sie die **STANDBY**-Taste zweimal.
Die Lampe erlischt und die Stromversorgung wird unterbrochen. Wenn an dieser Stelle keine Signale eingeht, geht der Projektor nach etwa 10 Sekunden in den Standby-Modus über.
 2. Ziehen Sie alle Kabel ab.
1. Appuyez deux fois de suite sur la touche **STANDBY**.
La lampe s'éteint et l'alimentation est coupée. À ce stade, s'il n'y a pas de signaux d'entrée, le projecteur passe en mode veille après environ 10 secondes.
 2. Débranchez tous les câbles.
1. Premere due volte il tasto **STANDBY**.
La lampada si spegnerà e l'alimentazione verrà interrotta. A questo punto, se non vi sono segnali in ingresso, il proiettore entrerà nel modo di attesa dopo circa 10 secondi.
 2. Scollegare tutti i cavi.
1. Pulse el botón **STANDBY** dos veces.
La lámpara se apagará y el suministro de alimentación será desactivado. En este momento, si no hay señales de entrada, el proyector entrará en el modo de espera al cabo de aproximadamente 10 segundos.
 2. Desconecte todos los cables.
1. Pressione duas vezes o botão **STANDBY**.
A lâmpada irá desligar e o fornecimento de energia será cortado. Neste momento, se não houver sinais de entrada, o projetor entrará no modo espera após cerca de 10 segundos.
 2. Desconecte todos os cabos.



1. Tryck på **STANDBY**-tangentsen två gånger.
Lampan släcks och strömförsörjningen stängs av. Vid detta tillfälle, om det inte finns några insignaler, går projektorn in i standby-läge efter ca 10 sekunder.
 2. Koppla bort alla kablar.
1. Дважды нажмите кнопку **STANDBY**.
Лампа выключится, и питание будет отключено. В этом случае, если нет входящих сигналов, проектор войдет в режим ожидания приблизительно через 10 секунд.
 2. Отсоедините все кабели.
1. **STANDBY** 버튼을 두 번 누릅니다.
램프가 꺼지고 전원 공급이 중단됩니다. 이 때 입력 신호가 없는 경우 약 10초 후에 프로젝터는 대기 모드 상태가 됩니다.
 2. 모든 케이블 연결을 분리합니다.

(→ page 27 of the User's Manual)

